

**Do. 10.5.2018, 18 Uhr**  
Buhre-Haus, Nicolaistraße 4, 59423 Unna

## Un viaggio DiVino

„Auf den Spuren der autochthonen Rebsorten“ - Degustation

Autochthone Rebsorten gehören im Gegensatz zu den internationalen Sorten untrennbar zu ihren Gebieten. Kein anderes Land ist so reich an alten, eigenständigen Rebsorten wie Italien. Sommelier und Gastronom Domenico di Paolo führt uns in die Besonderheiten und den Geschmack dieser Weinsorten ein.



**Kosten:** 35€ (Weine & Essen)  
**Anmeldung nur bei:** Petra.Henf@t-online.de

*Veranstalter: Deutsch-Italienische Gesellschaft*

**Fr. 11.5.2018, 19.30 Uhr**  
Nicolaihaus, Nicolaistraße 3, 59423 Unna

## Libri d'Italia

*Nachlese spezial „Italien, erlesen“*

Die italienische Belletristik zählt spätestens seit Julius Cäsar zu den großen Weltliteraturen. Für „Un(n)a Settimana Italiana“ haben sich Buchhändler Michael Sacher und Schauspielerin Anne-Katrin Schlegel der Aufgabe angenommen, dem Publikum ein buntes Potpourri der italienischen Literatur nahe zu bringen. Dieser Parforceritt durch die Literaturgeschichte – mit Klassikern und solchen, die es noch werden wollen – folgt einem bewährten Muster und präsentiert ein besonderes literarisches Duett: Der Literaturfachmann spricht zum Thema, die Künstlerin liest vor – sehr charmant, sehr pointiert.



**Eintritt:** frei

*Veranstalter: vhs*

**So. 13.5.2018, 11 Uhr**  
Kinorama, Massener Straße 32-38, 59423 Unna

## „Bella e perduta“

siehe Mi, 9.5.2018, 18.30 Uhr

*Veranstalter: Kinorama und vhs*



**So. 13.5.2018, 17 Uhr**  
Nicolaihaus, Nicolaistraße 3, 59423 Unna

## Komponistinnen-Konzerte spezial „...e la luna?“

*Italienische Canzoni, ein Liederabend*

Das Berliner Trio „...e la luna?“ spielt seit 1997 in gleicher Besetzung und überaus erfolgreich zusammen. Neben dem Gewinn des Musikpreises musica vitale 2002 hat die Band sieben CDs produziert und zahlreiche Konzerte in Berlin, Deutschland und Europa gegeben. Die Musik, canzoni italiane, kommt in den originellen Arrangements und der kleinen Besetzung zu besonderem Ausdruck: die Sängerin Eva Spagna ist in Florenz geboren und hat die Originale sozusagen im Blut, das musikalische Fundament kommt von Holger Schliesstedt an der Gitarre und Martin Klenk wechselt zwischen Cello und Saxophon. Von ihnen stammen auch die neueren, eigenen Stücke, zu denen Eva die Texte schreibt. Ironie und Melancholie – beides schafft „...e la luna?“ auf wundersame Weise zu vereinen.



**Eintritt:** VVK 6 €/ erm. 4 €, AK 8 €/ erm. 6 €  
**Karten:** i-Punkt Unna erhältlich. Telefon: 02303/103 777  
E-Mail: zib-i-punkt@stadt-unna.de

*Veranstalter: Sybil-Westendorp-Stiftung/Bereich Kultur Kreisstadt Unna.*

**Mi, 16.5.2018, 19.30 Uhr**  
Buchhandlung Hornung, Markt 6, 59423 Unna

## il cuore dei libri

„Bücher machen“ – Verlage stellen sich vor:

## Der Wagenbach-Verlag

*Italienische Literatur und Lebensart*

„Bücher machen“ – Verlage stellen sich vor: der Wagenbach-Verlag Natürlich sind Texte das Herz der Literatur – aber was wären diese Texte ohne die Bücher, in denen sie erst zur Geltung kommen? Sie wären flüchtig und vielleicht auch schnell vergessen. Genau deswegen lädt die VHS in Zusammenarbeit mit der Buchhandlung Hornung engagierte Verleger ein, die ihr Programm vorstellen, von der Lust des Entdeckens neuer/alter Texte und der harten Arbeit des Lektorierens berichten, vom mitunter mühsamen Geschäft, gute Bücher zu machen. Susanne Müller-Wolff vom Wagenbach-Verlag, der sich um die Verbreitung der italienischen Literatur und Lebensart in Deutschland verdient gemacht hat, wird die Besonderheiten eines solchen Verlagsprogramms vorstellen – direkt nach der Buchmesse in Turin.



**Eintritt:** frei

*Veranstalter: Buchhandlung Hornung/vhs*

## Veranstalter, Kooperationspartner & Sponsoren

### Veranstalter:

Deutsch-Italienische Gesellschaft e.V.  
Schirmherr: Werner Kolter

### Kooperationspartner:

Bibliothek im zib  
Blumen & Geschenke Beyersdorf  
Förderverein Evangelisches Krankenhaus Unna  
Giuseppe Muratore  
Hotel Katharinenhof  
Ital Uil Germania e.V.  
Italienisches Konsulat Dortmund  
Italienisches Kultur Institut Köln  
Jugendkunstschule Unna  
Kulturkreis der Unnaer Wirtschaft e.V.  
Kulturverein Westfalen e.V.  
Stadt Unna Kulturbereich  
Sybil Westendorp Stiftung  
Volkshochschule Unna Fröndenberg Holzwickede  
Wolfgang G. Buhre-Stiftung

### Danke:



Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten sowie Internationales des Landes Nordrhein-Westfalen



**Ab 5. Mai 2018**  
**in Unna**

# Un(n)a Settimana Italiana

Eine italienische Kulturwoche





# Un(n)a Settimana Italiana

## Eine italienische Kulturwoche

Kunst, Kino, Kulinarisches, Musik, Literatur und Liebenswertes aus dem Land, wo die Zitronen blühen. Kaum eine andere Kultur zeichnet sich so durch ihre besondere Gastfreundschaft und Herzlichkeit – verbunden mit unbändiger Lebensfreude – aus wie die italienische.

Unna hat nicht nur mit der Festa Un(n)a italiana und den Lichtern aus Bari einen Beitrag dazu geleistet, die italienische Kultur an den Hellweg zu tragen. Un(n)a hat es nicht nur geschafft, die Westfalen für die Südländer und den Süden zu erwärmen. Die Liebe zu Italien geht lange schon über ein lässiges Ciao und eine perfekte Crema auf dem Cappuccino hinaus.

Deshalb legt Un(n)a Settimana Italiana den Schwerpunkt auf die italienische Kultur. Ob Filmkunst, Literatur, alte und neue Musik, Kunstvolles und vor allem Kulinarisches – die Möglichkeiten für ein attraktives Programm sind groß. Vor allem, wenn viele Partner ihre Köpfe zusammen stecken. Die Deutsch-Italienische Gesellschaft Unna hat mit dieser Idee begeisterte Kooperationspartner für diese Kulturwoche gefunden.

Wenn Unna also im Mai eine italienische Woche erlebt, entfaltet sich ein buntes Spektrum. Und wir kommen dem Land Italien wieder ein Stück näher – dem Sehnsuchtsland, das schon Goethe so liebte. Un(n)a Settimana Italiana präsentiert dabei auch freischaffende Künstlerinnen und Künstler aus Italien, die jenseits der Medien ihren Weg gehen und so einen wesentlichen Beitrag zur eigentlichen italienischen Kultur leisten.

Freuen wir uns gemeinsam auf Un(n)a Settimana Italiana.

Werner Kolter

**Sa. 5.5.2018, 19 Uhr**

Evangelisches Krankenhaus, Holbeinstraße 10, 59423 Unna

## Un(n)a Settimana Italiana – das Eröffnungskonzert

*Arien aus Bella Italia...*

*...präsentiert vom Duo „MoMa“, Rom*

Monica Secondini (Klavier) und Mariangela Cafaro (Gesang) nehmen das Publikum mit auf eine Reise durch die Welt der berühmtesten italienischen Arien. Die beiden Römerinnen mit klassischer Ausbildung machen Station bei Rossini, Puccini und Bellini, aber auch unbekanntere italienische Komponisten und ihre Werke haben sie im Gepäck. Nicht zuletzt landet das weibliche Duo auch in Napoli und reißt mit seiner „musica napoletana“, einer volkstümlichen Musik voller Gefühl, Leidenschaft und viel Schwung die Zuhörer mit.



**Eintritt:** frei

*Veranstalter: Förderverein Evangelisches Krankenhaus e.V.*

**So. 6.5.2018, 12 Uhr**

Katharinenschule, Bornekampstraße 1, 59423 Unna

## Bambini suonano per Bambini

*Kinder spielen für Kinder*

Ein bunter Streifzug durch das lebenslustige Italien: Kinder, Jugendliche und Pädagogen der Jugendkunstschule spielen italienische Lieder, und einige trauen sich sogar, die berühmte Tarantella zu tanzen.



**Eintritt:** frei, Spenden sind erwünscht!

*Veranstalter: Jugendkunstschule Unna mit Katharinenschule*

**So. 6.5.2018, 18 Uhr**

Bestattungen Groß, Hof Bellevue, Massener Straße 130, 59423 Unna

## Un Giallo

*„Mord am Hellweg“-Spezial: Luca D'Andrea mit „Das Böse, es bleibt“*

Der preisgekrönte Autor stellt seinen neuen Südtirol-Thriller vor. Nach dem internationalen Riesenerfolg seines Debüthrillers „Der Tod so kalt“ präsentiert der italienische Krimistar Luca D'Andrea endlich seinen zweiten Südtirol-Thriller. „Das Böse, es bleibt“ verspricht eiskalte und abgrundtiefe Spannung und führt erneut in die winterlichen Berge Südtirols, der Heimat des charismatischen Autors, über die er auch journalistisch schreibt.

Mit „Der Tod so kalt“ stieg Luca D'Andrea sofort in die Riege der internationalen Top-Autoren auf, das Buch hielt sich wochenlang in den Bestsellerlisten in rund 40 Ländern, an einer TV-Serie wird gearbeitet. Mit seinem zweiten Thriller legt der gebürtige Bozener hochkarätig nach: „Das Böse, es bleibt“ wurde 2017 mit dem höchsten Krimipreis Italiens ausgezeichnet und hielt sich dort seit Erscheinen in den Bestsellerlisten.



Luca D'Andrea  
©Michele Melani



Heio von Stetten  
©Luis Kuhn



Jürgen Alberts  
©Marita Alberts

Den Abend moderiert der Bremer Krimiautor Jürgen Alberts; der Schauspieler Heio von Stetten übernimmt den deutschen Lesepart.

**Eintritt:** VVK 14,90 €, erm. 12,90 € / AK 18 €, erm. 16 €  
**Karten:** i-Punkt Unna, Tel.: (02303) 10 37 77, zib-i-punkt@stadt-unna.de, Westf. Literaturbüro in Unna e.V. (02303) 96 38 50 und an allen HellwegTicket-VVK-Stellen

*Veranstalter: Kreisstadt Unna, Bereich Kultur, in Kooperation mit der Deutsch-Italienischen Gesellschaft Unna und dem italienischen Kultur Institut Köln*

**Mo. 7.5.2018, 19 Uhr**

Buhre-Haus, Nicolaistraße 4, 59423 Unna

## La bettola al vecchio rospo

*Ausstellungseröffnung und Live Performance mit Edy Santamaria (Sanremo)*

Eine original italienische Trattoria trägt den ungewöhnlichen Namen „La bettola al vecchio rospo“. Auf Deutsch lockt man uns in die „Spelunke zur alten Unke“, also ins Buhre-Haus im Nicolaiviertel, das sich einmal ungewöhnlich italienisch gibt. Deutschland-Italien, eine lange Liebe, Unna-Pisa, eine schöne Verbindung: Dazu gibt's bei einem Wein und italienischem Bier viel zu erzählen und einiges zu zeigen – unter anderem Italien-Impressionen von Fotograf Thomas Rost. Die Ausstellung läuft bis 4. Juni. Geöffnet jeden Montag 17-19 Uhr, jeden ersten Sonntag 14-17 Uhr.

**Eintritt:** frei

*Veranstalter: Deutsch-Italienische Gesellschaft und Wolfgang Patzkowsky/Wolfgang G. Buhre-Stiftung*

**Di. 8.5.2018, 20 Uhr**

Gaststätte „Oller Kotten“, Morgenstraße 16, 59423 Unna

## „la strada verso il sud“

*Canzoni Italiane, sonnige Lieder mit Marisa Fagnani*

Marisa Fagnani aus Sanremo gastiert mit ihrem Programm „la strada verso il sud“ (die Straße gen Süden) zum ersten Mal in Deutschland. Mit ihrer weichen Stimme und ihrem großartigen Gitarrenspiel wird sie sich auch hier in die Herzen des Publikums singen und spielen. Ihre Lieder handeln von der Liebe, der Sehnsucht, der Sonne und dem Meer. Die meisten stammen aus Süditalien, sind nachdenklich, gerne mal witzig, immer melodisch. Zwischendurch erzählt Fagnani kleine Anekdoten oder verrät ihre Lieblingsgerichte aus der Heimat Ligurien.



**Eintritt:** 20 € (inkl. Antipasti, un bicchiere di vino)  
**Karten:** Restaurant „Oller Kotten“

*Veranstalter: Kulturkreis der Unnaer Wirtschaft e.V. und Deutsch-Italienische Gesellschaft*

**Mi. 9.5.2018, 10.30 Uhr**

Bibliothek im zib, Lindenplatz 1, 59423 Unna

## Italia – „Literaturschnack speciale“

Die Bibliothek im zib bietet in Zusammenarbeit mit der VHS einen offenen Gesprächskreis für alle Literaturfreunde an. Wollten Sie immer schon mit anderen Leuten über die Bücher sprechen, die Sie so richtig berührt haben? Sind Sie neugierig darauf, was andere so lesen? Dann sind sie hier genau richtig! Am ersten Mittwoch im Monat treffen sich alle Buch-Liebhaber/-innen im Salon der zib-Bibliothek um 10.30 Uhr zum Gespräch. In ungezwungener Atmosphäre können die Teilnehmer/-innen ihre Favoriten vorstellen, Titel hemmungslos verreißen, diskutieren, nachfragen oder einfach nur zuhören. Diesmal geht's um „Bella Italia“. Kommen Sie einfach vorbei, eine Anmeldung ist nicht nötig.

**Eintritt:** frei

*Veranstalter: Bibliothek im zib und vhs*

**Mi. 9.5.2018, 18.30 Uhr**

Kinorama, Massener Straße 32-38, 59423 Unna

## „Bella e perduta“

*Kino aus Italien und ein Film voller Traumbilder.*

Pulcinella, der dumme Diener aus der Commedia dell'arte, wird aus den Tiefen des Vesuvs in das heutige Kampanien geschickt. Er soll den letzten Willen von Tommaso, einem einfachen Hirten, erfüllen und einen jungen Büffel namens Sarchiapone retten.

Regisseur Pietro Marcello ließ sich von der italienischen Sagenwelt inspirieren, schickt Mensch und Tier auf eine lange Reise durch das schöne und verlorene Italien.

Original mit deutschen Untertiteln!

» Auch am Sonntag, 13. Mai, 11 Uhr «

*Veranstalter: Kinorama und vhs*

